ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

E

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

CEP/WG.5/AC.2/2002/1
22 January 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ

Совещание Сторон, подписавших Конвенцию о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Рабочая группа по регистрам выбросов и переноса загрязнителей
(Четвертое совещание, Женева, 26-28 марта 2002 года)

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СОВЕЩАНИЯ,

которое состоится во Дворце Наций в Женеве, Швейцария,
и откроется во вторник, 26 марта 2002 года, в 10 час. 00 мин.

1. Утверждение повестки дня.

2. Доклад технической группы.

3. Подготовка проекта протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей (CEP/WG.5/AC.2/2001/2, 3, 5, 6, 7 и 9 и CEP/WG.5/AC.2/2002/3).

4. Любые прочие вопросы.

GE.02-30231 (R)

ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

В соответствии с рекомендацией Совещания Сторон, подписавших Конвенцию, Комитет по экологической политике учредил на своей седьмой сессии Рабочую группу по регистрам выбросов и переноса загрязнителей с целью подготовки обязательного в правовом отношении документа о регистрах выбросов и переноса загрязнителей (РВПЗ) (соответственно ECE/CEP/74, пункт 30 b), и CEP/WG.5/2000/2, пункт 28 c)). На своей восьмой сессии Комитет подчеркнул важное значение своевременной подготовки проекта текста для принятия на Киевской конференции министров, с тем чтобы это стало одним из ключевых результатов Конференции, и принял решение о том, что данный документ должен иметь форму протокола к Конвенции, открытого для присоединения стран, не являющихся членами ЕЭК и не являющихся Сторонами Конвенции (ECE/CEP/80, пункт 31 d) и e)).

Пункт 1. Утверждение повестки дня

Рабочей группе предлагается утвердить повестку дня, содержащуюся в настоящем документе.

Пункт 2. Доклад технической группы

На своем третьем совещании Рабочая группа решила, что техническая группа проведет 25 марта 2002 года свое третье совещание для рассмотрения вопросов сбора, обращения, хранения и распространения данных. Председатель технической группы г-н Герт ван Гротвелд (Нидерланды) сообщит Рабочей группе о результатах этого совещания.

Пункт 3. Подготовка проекта протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей

На своем третьем совещании Рабочая группа предложила своему Председателю г-ну Карелу Блахе (Чешская Республика) подготовить при содействии со стороны секретариата и редакционной группы малого состава обновленный проект текста протокола (CEP/WG.5/AC.2/2001/9, пункты 56 и 58). Редакционная группа собралась в Оттаве 9-11 января 2002 года по приглашению правительства Канады и подготовила новый проект текста. Этот текст содержится в документе CEP/WG.5/AC.2/2002/3 и предназначен для замены в значительной степени статей 1-4 документа CEP/WG.5/AC.2/2001/3.

По этому пункту повестки дня Рабочей группе будет предложено в первую очередь сосредоточиться на тех положениях документов CEP/WG.5/AC.2/2001/3 и 6, которые не обсуждались на ее предыдущих совещаниях, приняв во внимание в случае необходимости документ CEP/WG.5/AC.2/2001/7, предложения групп экспертов малого состава по переносу загрязнителей, диффузным источникам и принципам РВПЗ, учрежденным Рабочей группой на ее втором совещании, и замечания, представленные делегациями в соответствии с процедурами, согласованными на этом совещании (CEP/WG.5/AC.2/2001/5, пункты 44-45). При наличии времени Рабочей группе будет затем предложено рассмотреть документ CEP/WG.5/AC.2/2002/3.

Пункт 4. Любые прочие вопросы

Делегатам, желающим предложить для обсуждения в рамках этого пункта повестки дня те или иные вопросы, предлагается как можно скорее сообщить об этом в секретариат.